

## Előfizetési feltételek:

Egy évre . . . . 10.— Pengő  
Hat hóra . . . . 5.— Pengő  
Három hóra . . . . 2.50 Pengő

TELEFON 98

# BARS

Ára: 20 fillér

Hirdetések: díjszabás szerint. Gyakori hirdetések és velünk összeköttetésben álló hirdető irodák árengedményben részesülnek

Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendőek  
Kéziratok vissza nem adatnak  
Felélős szerkesztő: Dr. KERSÉK JÁNOS

Megjelenik minden vasárnap reggel  
Főszerkesztő: KOPERNICZKY KORNÉL  
Főmunkatárs: Dr. KERSÉK LÁSZLÓ

A hirdetések, előfizetéseket és a reklám-  
cíciókat a kiadóhivatalba kérjük küldeni  
Felélős lapkiadó: HORATSIK PÁL

### Nem nagyon panaszkodhatunk

Irta: Reményi-Schneller Lajos,  
m. k. t. t., pénzügyminiszter.

A másfél esztendőre szóló költségvetés 2.693 millió pengő kiadás mellett 2.563 millió pengő bevételt irányoz elő, úgy, hogy a másfél évre szóló deficit kerekén 130 millió pengő, ami egy esztendőre számítva, megfelel 86 millió pengőnek. Erre határozta el magát a kormány, mert sokkal nagyobb előnyt látott abban, ha a céljait megvalósítja, mint amennyi hátrányt látott abban, — mert a deficités költségvetéssel lépni az ország színe elé, kétségkívül bizonyos foku hátrány — ha deficités költségvetést terjeszt be. A nemzet azonban nem mondhat el nemzeti céljai megvalósításáról azért, hogy ne legyen deficités költségvetése.

Az összehasonlítás alapja, természetesen az 1938/39. évi költségvetés másfélszerese, hiszen az csak egy évre szóló költségvetés volt, a mostani pedig másfél évre szól. Az előbbinek tehát mindig másfélszeresét veszem, hogy összehasonlítsam az 1939/40-re készült másfélévi költségvetéssel.

A közigazgatás kiadásai 1272 millióról 1732 millióra emelkednek, az emelkedés tehát 460 millió. Ebből csaknem 200 millió esik a honvédség többletére, a fennmaradó 260 milliónak tekintélyes része pedig, természetesen, a Felvidékel és Kárpátaljával függ össze, az egyik tárcánál nagyobb, a másiknál kisebb mértékben, a gondosan kiszámított szükségleteknek megfelelően.

Az egyes kiadások természetesszerűen megoszlásában lényeges változás nincs; csak azt az egyet említem meg, hogy a beruházások tétele erősen emelkedett. A személyi kiadások 185 millióval emelkedtek, amiből 118 millió esik a honvédelmi törvény végrehajtása folytán a honvédelmi tárcára, 12 millió a tavaly megszavazott családi pótlék, a többi pedig megoszlik a különböző tárcák között. Elsősorban a kultusztárcára esik sok, mert a Felvidéknek és Kárpátaljának egészen más rendszerű iskolaügye volt, mint az anyaországnak.

A nyugellátások 15 millióval emelkedtek, ami a visszacsatolt területekkel függ össze. A dologi kiadások emelkedése 148 millió, de en-

### Válasz a „Közös sors“-ra

(K) Mult heti számunkban közölt szántói levél megdöbbenő sorai nagy visszhangot vertek fel a környéken. Szántó község lakossága heroikus küzd lmet vív a életért. Ez a jobb sorsot érdemlő község pusztulásra van itelve, mert gazdag természeti kincseit idegen uralás orozza el saját önző káljaira. A napokban alkalom volt beszélni az egyik szántói gazdával. Elmondta, hogy úgy érzik magukat, mintha az egész község súlyos börtönbe lenne bezárva. A papon, a tanítón és a Horák nevű cseh uraságon kívül nincs a községben egyetlen egy lélek sem, aki a mostani helyzettel megelégedve lenne. Szabadságot, levegőt és kenyeret követelnek. A mostani helyzetükben ezeket sohasem tudják megkapni és ezért visszaakarnak ők is térni hozzánk. Kijelentette, ha el is pusztulnak egy szálíg, de a küzdelmet végig fogják vívni. Együtt érzünk a derék szántói néppel. Nemcsak mi, akik a magyar-szlovák testvéri sorsközösség élén harcolunk nagy Magyarország felámadásáért, küzdünk az igazságért, de az egész Garamvölgyi magyarság szeretettel öleli szívére a szántói kivánságokat. Hogy ez így van, erről a következő levél is tanuskodik:

„Kedves Szerkesztő Úr!

Egy szerencsétlen falu jalkiállítását hozta nyilvánosságra a „Bars“ 47. számában. Engedje meg, hogy egy pár ószinte szóval én is hozzá szóljak.

Nemrégiben Bori község felszabadításánál az örömkönyveket sírók között én is ott voltam. Nemzedékeknek nem adott meg még egy olyan megrázó, szívbemarkoló, hangot zokogásba fojtó pillanatot, mint a testvérek felszabadítás ténye. Örömi zokogásába belevegült a fájdalom könnye, mikor a Bori utalgázástól Szántóra letekintve látuk csoportosulni azokat a testvéreinket, kiket a „felszabadított“ szuronyai gátoáltak meg abban, hogy testvéri csokra, ölelésre a határokat elsepere össze jöjünk.

A mi örömiünk néktek kínzó fájdalom volt. Örömiünk, ujjonásunk ostorcsapások voltak deresre húzott lelkekre. Kinszenvedetek újabb erőt adott felszabadításotokra. Látszólagos télnétségnek leple alatt folytattuk és folytatjuk munkánkat mindaddig, míg egy testvérünk is, legyen az bár magyar, vagy szlovák a mondva csinált felszabadítás igája alatt nyög.

Testvéreink!

A delibáb által rajzolt határ nem szakíthatja el a sógorságot, nem tagadhátja meg a komaságot, rokonságot. Ez bennünk él. Vérünk a veretek, véretek a vérünk.

Ütött az óra, hogy ezt a világ fülébe kiáltstuk!

Igen! Titeket is fel kell szabadítanunk, mert mi sem vagyunk adott szabadok, míg Ti saját hazátokban rabok vagytok!

A történelem nem hazudik. A török-tatár dúlásban öseitek utat mutatnak mindnyájunknak akkor, mikor együtt verete közegeitek apraját, nagyját feláldoztatok szent Hazánk oltárára. Kívolt közeletek, ki az elmult világegesben nem tette meg közeletekét? Volt-e aki gyáván elbujva, elvonta életét, vagy erejét, mikor azt áldozni kellett? Nem volt. Erről mesélnek a mellettek díszítő kitüntetések, arról meséltek gyermekeiteknek, unokáitoknak a hosszú téli esteken.

Mit adott mindezt a benesi köztársaság? Mit adott önállóságotok? Az egyik leszurta hátulról edesanyját, hogy remét örökségéhez mielőbb hozzájusson. A másik most fizet. Elvágta élet ereiteket, vakbélnyávnát csinált azon csatornából melböl életet merítette. Mit tett furdótköböl, mit csinált kinsce-erő vizekötöl? Másból világfurdót épített abbol, amit töletek ellopott. Elvitte mindazt, amiből életetek. Hogy halálotok biztosabb legyen, guzba kötött, hogy elszáradt karjával, mellyel edesanyját verte, Titeket annál könnyebben megfojt-hasson.

Nem gondoljátok, hogy felszabadulásunk öröme télenne tett, hogy sorsunk megelégedett, mert szabadok lettünk! Nem. Mi ránk meg nagy feladatok várnak Azt akarjuk, hogy Ti is szabadok legyetek. Azt akarjuk, hogy Szántó község lakossága mind egy szálíg boldog legyen, hogy a község megelégedetten élvezhesse természeti kinsceinek gazdag áldásait.

Igy lesz! Fizetni mindenért kell. Fizetünk azon szenvedéseket, melyeket testvéreinknek egy fél emberöltőn keresztül okoztak elfogult egyéni és anyagi hitvány haszonért.

Jöjjetek össze sokszor, sirjatok együtt szlovák testvéreinkkel, pergessétek egybe a mi itten elhulajított könyneiket Tietekkel, hogy ebből egy újabb éreves verszerződést kövte a szabad Hazában egyesülve sirva, zokogva énekelhessük, hogy

„Nincs hatalom, mi egymástól  
Minket elválasszon.“

Léva, 1939. nov. 22.

aláírás.

Igen, mi lévaiak mindannyian így éreztünk és így gondolkozunk. A csehszlovák uralom alatt Léva és környékének felszabadulásáért küzdöttünk megalkuvást nem ismerőn. Léva felszabadult. Örömiünk kimondhatatlanul nagy, de mégsem teljes, mert céljaink csak részben teljesültek, csak a térképre kell néznünk, csak a lehetetlen szántói hurkon kell megakadnunk s elfog mindnyájunkat a keserűség. Sajnáljuk a szántói testvéreket, akiknek anynyit kell szenvedniök az igazságért. De üzenjük nekik: bátorság és kitartás. Mi velük vagyunk és a győzelem a miénk lesz!

nek csaknem a fele bevételszerző, tehát üzemi jellegű. A dologi kiadások között nyer elszámolást a dohányjövődék és a most elősziben előirányzott szeszjövődék is. A szeszjövődék kiadásai egymagukban 53 millióval emelik a dologi kiadásokat. A többi plusz a honvédségnél — természetesen a visszacsatolt területekkel kapcsolatban — érvényesül, részben pedig szociális természetű kiadás.

A beruházások tétele 51 millióval több, amiből 46 millió esik a honvédségre. Az állami adósságok szolgálata 40 millióval emelkedett.

Hogyan alakult az államadósságok tőkeálladéka az elmult esztendővel szemben? Uj kölcsön volt össze-

sen 625 millió; a nemzeti beruházási program végrehajtásával kapcsolatban felvett és még felveendő — mert ezeket már természetesen előirányoztuk — kölcsönök, valamint a beruházási hozzájárulások előlegezésére felveendő kölcsönök kitesznek ebből a 625 millióból 450 milliót. A visszacsatolt területeken beváltott cseh korona-összegek folytán keletkezett 95-millió pengő adósság, egyéb hitelműveletekből pedig 80 millió. Ezzel szemben azonban 140 millió pengő kölcsönt visszafizettünk, vagy másként csökkentettünk, úgy, hogy az összes államadóssági állomány ma 2088 millió pengő.

Szembeállítva e vázolt kiadásokat a bevételekkel, azt látjuk, hogy a

közigazgatási költségvetés mérlege 103 millió deficittel zárul.

Az üzemek kiadásai 730 millióról 961 millióra, tehát 231 millióval, a bevételek pedig 685 millióról 934 millióra, tehát 249 millióval emelkednek. Az üzemi költségvetés mérlege tehát 27 millió deficittel zárul, ami — ha összehasonlítjuk a tavalyival — kedvezőbb eredmény, mert az 1938/39-es alapon a deficit 45 millió lehetne, amivel szemben csak 27 millió van előirányozva. A javulás elsősorban az államasutaknál jelentkezik: körülbelül 10 millió, továbbá jelentkezik az állami vas-, acél- és gépgyárnál, melynek hosszú idő óta először van kiegyenlített költségvetése, és végül erős bevételi többlet jelentkezik az erdőgazdaságnál, mert hiszen a megváltozott helyzet folytán lényegesen

nagyobb erdőterületen gazdálkodunk.

Összefoglalva: a közigazgatásnál 103 millió pengő a deficit, az üzemeknél pedig 27 millió, ez összesen 130 millió pengő, amivel szemben a beruházások összege 126,7 millió pengő. Megfelelő keretek között mindenre jutott a folyó bevételekből, csak a beruházásokra nem és csak a beruházásokat vagyunk kénytelenek deficitként kimutatni, mire egyébként — ha visszatekintünk — nagyon jelentős példákat tudunk találni a világháború előtti Magyarország költségvetési történetében is. Ha tehát el tudjuk érni azt, ami az akkori viszonyok között volt, azt hiszem, nem nagyon panaszkodhatunk a deficit magassága iránt.

## Hűtőházat és aszalókat Bars és Hontvármegyébe!

Mikor évekként ezelőtt megalkant a Gyümölcsstermelők Országos Egyesülete, minden gyümölcsstermelő fellegelgett, hogy végre lesz egy szervünk, mely az elárvult gyümölcsstermelés ügyét felkarolja és előbbre viszi. Ahol csak megjelentek a gyümölcsstermelési intézők, mindenütt tárt karokkal fogadtuk őket és szívesen halgattuk előadó körutjuk alkalmával leadott magyarázataikat, tanításukat.

Körvelemben szólították fel Magyarországi gazdáit gyümölcsösök létesítésére, a faiskolák megrendszabályozása és ellenőrzése is az ő munkásságát folyamán, a kiállítások rendezése és a kiválóbb minőségek díjazása nagyban elősegítette a gyümölcsstermelés ügyét és nemcsak azot, akik eddig is termeltek, de igen sok uradalom is belekapcsolódott a termelés felvételébe, de kiemeltünk is rájötték arra, hogy a régi fajta keserű, savanyu gyümölcsöt hozó odvas fákat jobb lesz, ha kivágják és helyette a bevált kiváló egyedeket ültetik.

Megtanulták kisgazdáink azt is, hogy nemcsak a szőlőt kell permetezni, hanem a többi gyümölcsöt hozó fákat és bokrokat is s a legutóbbi öt évben több gyümölcsfát ültettek hazánkban, mint az összes eddigi gyümölcsfa állományunk kitett.

Mikor ezt a nagy nekibuzdulást láttam, azt irtam egyik szaklapunkban, hogy lassabban az irammal, nem az az első teendő, hogy derűre borra, eser és tízezer szármá ültessük a gyümölcsfákat, hanem előbb gondoskodni kell a termelőndő gyümölcs értékesítési lehetőségeinek biztosításáról, mert amint nekibuzdultunk a gyümölcsfa ültetésnek, ha csak egy jó közepes termés lesz is, olyan gyümölcsök tulkinál lesz, hogy akárcsak pár év előtt a görögdinnyét, a sertésekkel fogjuk a drága gyümölcsöt feleletni.

Ez az állapot az idén már be is következett, sőt még túl is haladta az én jóváindulésemet, amennyiben Hontvármegye egyes vidékein pl. szilvában olyan túltermelés állott elő, hogy nemcsak hogy a sertésekkel etették azt fel, de nem volt érdemes 3 pengőért mázsáját a fákról leszedni és még ma is ott van a fákra a dörpcsi, cukortartalmát vesztett szilva, pedig ugyancsak aszaltunk, amennyire volt hely a kempencében azt a pár kosár szilvát megaszalni, ami azokba belefért — meg levárt is főzött volna akár öt évre valót mindenki, ha a fákörpont jóváltából nem állna a tüzifa ára olimpiai magasságban, hogy hízta volna magát a lekvárkészítés és egyáltalán tüzifa kapható lett volna.

Igy voltunk az almával is az idén, de már tíz évekként azelőtt is figyeltem az alma értékesítésével járó nehézségeket és évről évre visszatérő körforgalmát. Összel leszedik az almát és egyszerre piacra kerül az egész termés s mivel nem volt olyan szerv, mely a készleteket átvette volna, oly kínlat állott

elő, hogy 15—20 fillérékért kellett elkötárvényelni a szebbnél szebb, gondos kezek által válogatott, nagy költséggel előállított és szedett almákat.

Tavasszal azután jött a kereslet almák után, de persze akkor már nem volt és ekkor jött a tengerentúlról az amerikai alma és fizetők 1—2 pengővel kilóját a miénkénél semmivel sem jobb külföldi almának.

Ez az állapot tarthatatlan és türethetetlen a mai időkben, mert most már megszűnt a more patrio gyümölcsstermelés, hogy meg voltak a százados díofák, egész erdő sok helyen, gesztenyefák, szintén egész erdők, szilva, körte és almafák, igazi faóriások, famatuszálemek, belül már az odvasban nyestek lekosztak és uhuk fészkeltek, a tetejé még ha akarta is volna valaki megpermetezni, el sem lehetett volna érsni, de nem is csinálta azt senki, ha termelt, termelt, ha nem, az is jó volt, de ma már a gyümölcsfákat még drága vegyszerekkel, tükos összetétele ü specifikusokkal, még drágább permeterző gépekkel és munkásokkal kell permeteztetni, kezelgetni, nyacetni, karóztatni, tisztogatni, ojtatni, kapáltatni, így bizony nagyon is megfontolandó, hogy mennyire és minél jobban lehessen azt a gyümölcsöt értékesíteni.

Azt hozzák fel mentesgüli a kiviteli szervek, midőn megkérdeztem, hogy miért nincs kivitel? — hogy háboru van és emiatt nem lehet a gyümölcsöt kivinni, de hát ilyen állapot akár öt évig is eltarthat, mit fogunk csinálni a temérédek arany pürmés, ranettek és az almák királya, a májujig elálló Jonathán almákkal ezekben az inaséges esztendőben? Ezt nem lehet tovább tűrsni és biztosítani kell a jövő évi gyümölcsaink konzerválását, mondjuk a szilvával aszalás és lek-

várkozás úján, de már a kiváló alma, őrsi és sárgabarackunkat, téli körteinket nem lehet sem megaszalni, sem levárt nem lehet belőle készíteni, almabort pedig ezekből a drága fajokból készíteni vétek volna, de nem is fizetné ki magát, mikor itt van a nemessebbnél nemessebb olcsón piacra kerülő szőlőből sajtolt borunk.

Igy tehát nem marad más hátra, mint egy hűtőház építését kérni a földmivelési minisztertől és több aszaló központ felállítását, mert nem az Alföld egyedül a gyümölcs makkja, a Felvidéken sokkal biztosabb a gyümölcsstermés, mert itt későbbben virágoznak a gyümölcsfák és a fagy veszély sokkal kisebb, mint az Alföldön és a Felvidék igen kiváló gyümölcsöt tud produkálni.

A hűtőházban azután el lehet rakározni a nagy termést is és eltarthatni tavaszig, addig, míg ára lesz és nem leszünk rászorulva külföldi behozatalra. E két meggyében terem anyai gyümölcs, hogy a legnagyobb befogadó képességű hűtőházat meg lehet vele tölteni és nagyon is reálér a két vármegyére, hogy a hóna alá nyujtának.

Augusztus közepén voltam kint az Egyesült Államokban és ott meglátogattam egy hátezer holdas uradalmat, hol nem kevesebb, mint 38 ezer főmegasztárszű almát láttam rosakadásig megrakva már akkor megérett félkésői és késői almákkal. De ott van azután raktár is, meg pedig a legmodernebb hűtőház a gyümölcs eltartására és láttam, amint az almákat a szedés után osztályozó-kész gépekkel és először a savas vízben uszítják a gépek, melyek a permeteret szedik le róuk, azután tiszta vízben mosódnak le s ekkor meleg léggel megszártva kerülnek a vízszintesen működő kis elevátorok segítségével a csomagolók kezébe, hol 25 fontos koszrakba ömlenek és az elevátorok vizetik ki az épülethez szorosan odalapult vasuti kocsiiba. Ezek óriási nagy szellős hűtött kocsik, háromszor ekkorai, mint a mi gyümölcs kocsijaink, de azokivül kilencven nagy teherautójuk is van.

Vajjon mikor leszünk mi ott, ahol ők vannak? Ha ezt nem tudjuk megcsinálni, legálább a hűtőházat építsék nekünk fel, meg pedig sürűszen, hogy az őszre már ebbe lehesse beszállítani e két meggye gyümölcsstermését. Mert bizony van Hont meggyében uradalom, mely egymaga tízezer gyümölcsfát ültetett négy év előtt, legnagyobbárszt almáfákat, ennek a nagy gyümölcsösnek magának érdemes már egy hűtőházat építeni, de van e két meggyében sok más és is kistermelő is, akik szakszerű kezelésben részesítik gyümölcsösüket és megérdemlik, hogy nagy áldozattal fenntartott gyümölcsösüket ne engedjék az ebek harmincadjára kerülni.

Vármegyénk kiváló alispánjára gondolok elsősorban is és kérem, hogy az ő megszokott agitálásával vegye kezébe a hűtőház és aszalók felállításának ügyét és járjon közbe ezeknek a tavaszon levő megépítése tekintetében.

Drégelypálánk, 1939. november 16.

FARKAS GÉZA.

## A nagysallói téli gazdasági tanfolyam megnyitása

A m. kir. Földmivelésügyi Miniszter ur az idén vármegyénk területén Nagysalló, Nagypeszek és Csiffár központtal három hónapos téli gazdasági tanfolyamot engedélyezett. A nagysallói tanfolyam vezetője Káráss József, járási m. kir. gazd. felügyelő. A megnyitó ünnepsége ennek a tanfolyamnak f. hó 19 én, vasárnap zajt ott le külsőségekben imponáló, bensőségében pedig méltóan azokhoz az elgondolásokhoz, amelyek ezeket a téli tanfolyamokat életre hívták. Megjelent a megnyitó ünnepségen Kocor Gyula, vármegyénk főispánja, aki beszédében visszaemlékezett a nagysallói gazdákat azokra a gazdasági tanfolyamokra, amelyek a 20 évi megszállás alatt tartott és amelyeken a magyar lelkék nemcsak a gazdasági kérdésekben, hanem a magyar haza szellemében is összekapcsolódtak. Siska Dező alispán az anyaországi

három hónapos gazdasági tanfolyamokon szerzett tapasztalatairól, Tonhaizer Mihály, szentesi k. tanácsos, plebános ünnepi beszédében a gazdasági tudomány terjesztésének a szükségességéről, Görtler Dénes, országgyűlési képviselő a gazda boldogulásának utjairól beszélt. Káráss József, gazd. felügyelő a gazda nehéz mesterségét tárta fel és felelt részletesen arra a kérdésre, vajjon mindenki mester-gazda-e, aki a magyar földet foglalkozik. Cseri István közvási bíró a házigazda szerepét töltötte be és tartalmas beszédében üdvözölte a megjelent előkelőségeket, az ünnepségen megjelent nagyközönséget és a tanfolyamra beiratkozott 140 hallgatót. Az ünnepség után a vidéki vendégeket Alkér Antalné vendégelte meg.

Nagysalló megindul a magvetése annak a gazdasági tudománynak, amely hivatva van

egyrészt a garamenti kisgazdákat megtanítani a modern gazdálkodásra, másrészt pedig ennek a tudománynak a magyar viszonyokhoz való alkalmazására. A magyar gazdasági viszonyok merőben különböznek a voltakétól, miért is kisgazdáinknak sietnie kell megtanulni mindazt, ami a gazdasági átalakításához szükséges.

Földművelésügyi kormányunk ezeknek a tudásban több rövidebb tanfolyamot is rendez épedig: Léván f. hó 27-én reggel 8 órai kezdettel nyílik meg az egyhetes állattenyésztési és tejgazdasági tanfolyam. Az előadások a ref. egyház nagyerőműben lesznek. A vidéki hallgatók elszállásolásáról és étkeztetéséről a vezetőség gondoskodik.

A főszecsén szintén lesz hasonló tanfolyam december 2-ától. Ipolyságon december 12-én kezdődik a tanfolyam, ahol a gazdákat főleg a modern és a magyar viszonyok között legkönnyebben és a legeredményesebben keresztülvihető állattenyésztésre fogják a szakemberek megtanítani.

A vármegye áldozatkészségéből: Ujbarson, Hontfűzesgyarmaton, Zselizben és Csatán lesznek rövid gazdasági tanfolyamok.

Mindezekből nagy megnyugvással állapíthatjuk meg, hogy megindult a gazdabodolás előlétesítő nagy munkája a felszabadult Felvidéken is.

ján tette közhírré, a hatósági légóttalmi szervek tagjait pedig küldöncök utján hívtuk be. Ennek ellenére, hogy aránylag kevés számú küldönc állott rendelkezésünkre, a légo. készsűtség 2 óra 30 perc alatt elérte legmagasabb fokát. Ez az idő komoly esetben is elegendő, azonban mivel a behívójegyek készenbítésére a tényleges állományú rendőrség tagjait is igénybe kellett venni, gondoskodni kellett arról, hogy ezt a szolgálatot a légo.-szervek lássák el.

Intézkedés. A légo. parság eridőszertit 6 főből álló öszszekötő osztágot 10 főre letelemelem.

2) A Légóttalmi Liga hivatásos tüzoltókat és leventéket osztott be a ház- és házcsoprt légo. szolgálatra, miután ezeknek a hatósági légo. szolgálatnál is volt beosztásuk a elsősorban ezt kellett ellátniok, a Liga szolgálatának ellátásánál zavarok keletkeztek.

Intézkedés. A Liga vezetőségét felkérem, hogy saját szervezeteinek tagnévsorát a hatósági légo. szolgálatra igénybe vett tagok névsorával egyeztesse s mindazokat, akik az utóbbiban szerepelnek, saját névjegyzékéből törölje. (Folyt. köv.)

## A lévai légvédelmi riadó tapasztalatai

A közelmúltban lezajlott első magyar légvédelmi gyakorlatokról vitéz Bartóthy Dező rendőrkapitány, légóttalmi parancsnok az alábbi tapasztalatokat szerezte, melyek állapította meg. Közérdekes voltanai fogva szükségesnek látjuk közlését.

### Általában.

A gyakorlatok célja az volt, hogy megállapítsuk, vajjon a légóttalmi megszervezésére kiadott utasítások céljuknak megfelelnek-e, másrészt, hogy a hatósági légóttalmi szervek működése alkalmas-e a rajuk haruó feladatuk elvégzésére, továbbá a közönség, melynek védelme érdekében mindezen intézkedések megtörténtek, miképen alkalmazkodik az utasításokhoz. E tekintetben a gyakorlatok igen értékes tapasztalatokkal jártak. Nemcsak meggyújtott, hanem telemelő érzés volt látni, hogy a hatósági légo.-szervek tagjai milyen onfeláldozó lelkiismeretességgel teljesítették kötelességüket. Különösen a figyelemes példát adó magatartását kell kiemelnem, akik a hideg, esős, szeles időben valóban nagyzerű fegyelmességgel és kötelelőszérettel látták el nehéz szolgálatukat. A figyelemes magatartásában tüntek elő ismét azok az erények, amelyek a magyart a világ első katonájává tették.

A közönség magatartása ellen sem emelhető különösebb kifogás. A már előzőleg kiadott rendelkezéseket kevés kivétellel általában betartották s alkalmazkodik a hatósági közegek utasításaihoz, szükségesnek tartom azonban itt is megjegyezni, hogy egyeseket ezeket az utasításokat mosolyogva — félvállról fogadták. Ezt a magatartást, amely sajnos, főleg az u. n. nadrágos emberek részéről jelentkezett, a leghatározottabban el kell ítélni, elsősorban azért, mert éppen ezeknek kell jó példává előjárni.

A gyakorlatok alatt öszszesen 22 esetben érkezett be feljelentés az utasítások megszegése miatt, mégpedig: légo. szolgálatban való meg nem jelenés miatt hat, légo.-riadó alatt való járkálás miatt öt, az előtétítés elmulasztása miatt nyolc és gépjárművek szabálytalan viagitása miatt három egyén ellen indult meg az eljárás. Ezek a számok is bizonyítják, hogy a közönség valóban megértéssel és komolyan fogta fel a gyakorlat jelentőségét, mert a kihágások száma a város 13 ezer lakosához viszonyítva több mint kedvező. Tagadhatatlan, hogy a gyakorlatok tartalma aiat zavarólag hatott az a körülmény, hogy a honvédség bizonyos okok miatt nem kapcsolódhatott be a gyakorlatokba, ez azonban csak a gyakorlati egység képét befolyásolta, mert senkinek nem lehet kétsége aziránt, hogy komoly légi veszély esetén elsősorban a honvédség fogja legszigorúbban végrehajtani a honi légvédelmi készültség és riasztás esetére kiadott utasításokat.

Szükségességnek tartom e helyről is kijelenteni, hogy igen fontos szolgálati okok tették lehetetlenné Léván a honvédségnek a gyakorlatokba való bekapcsolódását, hogy ezáltal minden kétségtel, ami e tekintetben egyesekben felmerült, eloszlassak.

Most pedig részletekben álltérk szóra a tapasztalatokra, amelyek a légo. parancsnokság a gyakorlatokból adott esetekben lezűrt, egytal rámutatok azokra az intézkedésekre is, amelyekre ezen hibák kiüsz-

bőlésére törekszem. Ezeket a hibákat áttekintés céljából szolgálati ágazatok szerint foglaltam öszse.

### Részleteiben.

#### I. Szervezet.

1) A légvédelmi készűtség elrendelését a légo.-vezetőség falragaszokon és dobszó u'-

## KULONFÉLÉK

— A FÖMÉLTÓSÁGU ASSZONY SEGÉLYAKCIÓJA ügyében dr. Lehotzky Brudó polgármester értekezletet hívott öszse. A polgármester rámutatott a Kormányzó Úr neje által megindított segélyakció nagy szociális jelentőségére, amely munkából minden tehát löszbe egyennek ki kell venni a maga részét. A cél nem az, hogy valaki bizonyos csekélységgel végjen eleget tenni szociális kötelességének. Ebben a nemes akcióban áldozatot kell hozni a szegénység téli nagy gondjainak csökkentésére. Tegye meg tehmindenki a kötelességét és senti se felejtse el a régi magyar közmondást: a vagyon kötelez! Ázt taán felesleges mondanunk, hogy a begyűlt adományokból városunk szegénysége is segélyezve lesz.

— 50 ÉVES LELKESZI JUBILEUM. A lévai ág. ev. egyházközösség ma, nov. 26-án ünnepli meg lelkésze, Bándy Endre főesperes ötven éves lelkézi működésének jubileumát ünnepies keretek között. Az ünneppelt ezalkalommal kitünteteli látogatásával az ev. egyházegyetem, a dunáninneni egyházkerület és a Bars-Hont-Nógrádi egyházmegye egyházi és világi elnöksége is Az ünnepi istentisztelet d. e. 10 órákor kezdődik a lévai evangélikus templomban, ahol dr. Kovács Sándor kerületi püspök mond beszédet. Az istentisztelet végetérvél ugyanott felavatja az egyház a templomban e helyezett két emléktáblát a felszabadulás és az anyaegyházhoz való visszatérés, valamint az egyházalapító Boleman-család emlékeztetésére. 11.30 órákor az ünnepi diszközgyűlés a vármegyeháza dísztermében lesz megtartva. Uánna ünnepi társasagbád a városi szálloda dísztermében.

— GYÁSZHIR. Sulyos vesztéség érte Patay Gyula farnadi ref. lelkész, akinek hitveze, szűl. Horváth Julianna, áldásos életének 59. évében hosszas szenvedés után elhunyt. Földi maradványait f. hó 22-én helyezték örök nyugalomra nagy részvét mellett. Halálát nagy családjára és kiterjedt rokonság gyászolja.

— A VOLT CS ÉS KIR GRÓF NÁDASDY 9-ES HUSZÁREZRED Bajtársi Köré december 8-án (pentekek, ünnepek) a lánanovafűtőház 25 és a Bjtársi Kör fennállásának 15 éves évfordulója alkalmából Sopronban ezredünneppélt rendez. Az ünneppélt sorrendje: Fel 10 órákor diszközgyűlés a vármegyeháza nagytermében. 11 órákor szentmise a Bencés-rend templomban. Szentmise után zárt sorokban kivonulás a Deák-térre az ezred hősi halottjainak emlékművéhez s annak megkoszorúzása.

— ELJEGYZÉS. Dokupil Erzsébet és dr. Dárday Ferec ma kir. füstgalmazó folyó hó 18-án tartották eijgyezűstét Budapesten.

— A LÉVAI KÖZÖS RAVATOLOZÓ terve a megvalósulás felé halad. A napokban a városban dr. Lehotzky Brudó polgármester elnöklésével értekezletet tartottak a ravatolozó ügyében. Az értekezleten a városi mérnök ismertette a tervet. Nagy halottsá fűlkét gondolnak készíteni olyan módon, hogy szükség esetén egy fűlkében 2 koporsó is elhelyezhető legyen. A szertartások részére egy nagyobb terem fog szolgálni. A ravatolozóval kapcsolatban a temetőőr, aki egyben a ravatolozóra is felügyel, szintén lakáshoz jut itt. A ravatolozó környéke megfelelően parkosítva lesz. Az építési költségeket a város fogja viselni.

— A NÉPMŰVÉSZETI HIMZÓTANFOLYAM, mint a lévai Közművelődési Bizottság kulturális tanfolyama, hazánk népművészeti stílusainak az ismertetésével megkezdte működését. Néhány jelentkező számára még van hely. Jelentkezéseket az áll. po.g. isk. épületében a közpári szakiskola vezetősége fogad délelőttönként.

— AZOK AZ ELLÁTATLANOK, akik a Horthy Miklósné segélyalapból segélyt igényelnek, forduljanak írásban vagy szóval a városi hivatalhoz (Széchenyi utca 15. I. em. 28. szám).

— MEGALAKULT A LÉVAI BIFFA. A BIOSZ (Biztosító intézetek Öszszes Szövetsége) megszervezte és felállította Léván a BIFFA-t (Biztosító Intézetek Fűlközösének Asztaltársasága) Ez a nagyközönség előtt nem sokat mondó hír közgazdasági szempontból jelentős hordereű. E mozgalom célja a biztosítás népszerűsítése és a kari szolidaritás kiművelése. A két célkitűzés a köz szolgálatában sok lehetőséget rejt magában, mert a mozgalom országos jellegű, így atól közgazdaságilag jelentős eredmény várható. A biztosítási szakma népszerűsítése, illetve annak olyan színvonalra emelése, amelyet az a közgazdasági életben elfoglalt helyzete révén megillet, továbbá és e szakban dolgozók bevonása, a közös cél és eszméleti áthatva, valamint egymást megbecsűva a köz érdekében kifejendők munkában, a BIFFA további feladata. Hogy ezen mozgalom országos viszonylatban a nagyközönség körében mily megértésre talál, bizonyítja a f. hó 25-én D-bencsben megtartandó nagygyűlés, amelynek várható sikeréről a fővárosi lapok is beszámoltak. A lévai BIFFA a BIOSZ kikűldötte szervezésében f. hó 11-én alakult meg a lévai biztosítási vezetők és főképviselettelj számban való részvételével. Elnökönek Koczva d. Károlyt (Erdő M. gyár), alelnökönek Tripkics Gyulát (Gyászok), jegyzőnek Dr. Vas Pált (Fűtő) választották gyhangar. A lévai BIFFA megalakulásának alkalmából táviratilag üdvözölte Gebhart Domonkos kormányfőtanácsost, a BIOSZ elnökét.



— A FELVIDÉKI ÁRUKÉSZLETEK ÉRTÉKESÍTÉSÉRŐL rendeletet adott ki a kormány. Eszerint azok az iparosok és kereskedők, akikről megvonták a jogositványt, árukészletüket csak kizáróan iparjogositvánnyal rendelkező szakmabelieknek adhatják el. Azt az üzlethelyiséget, ahol ezek a kereskedők árukészletüket tartják, otttartózkodásuk ideje alatt zárva kell tartani.

— KÖZEL 2 MILLIÓVAL SZÁPORODOTT MAGYARORSZÁG LAKOSAINAK SZÁMA. Kassán most készült el az előzetes népszámlálási eredmény, melyből kiderül, hogy a visszacsatolt felvidéki területtel az ország 1,056.657 lélekkel, a visszatért kárpátjai területtel pedig 664.826 lélekkel gyarapodott. A felvidéki terület 12 012, a kárpátjai terület 12 064 □ kilométer terjedelmű. Magyarország lakosainak száma ezek szerint 10 millió 822 ezer lélek, területe pedig 117.146 □ kilométer.

— SZÜLŐK FIGYELMÉBE! A Pénzügyminiszter az Országos Tisztviselői Beteg-ápolási Alap tagjainak megnövekedett létszámára és a tömeges jelentkezésekre való tekintettel a Magyar Iskolászanatórium Egyesület svábhegyi iskolászanatóriumában lefoglalt ágyhelyek számát 50-re emelte fel. A svábhegyi iskolászanatóriumba felvételtök gyenge, vérszegény, megerősítésre szoruló, betegre hajamos, szivgyenge és további orvosi kezelést vagy felügyeletet igénylő elemi-, középiskolai-, kereskedelmi- és tanítóképzési fiú- és leány növendékek, akik szervezetük megerősítése mellett bennlakó okleveles középiskolai tanárok és tanítók részéről rendszeres egyéni oktatásban részesülnek, fertőző betegségben szenvedők ki vannak zárva. Ezen 50 helyre a beutalások kizárólag a svábhegyi iskolászanatóriumba történnek, miután a szentgotthárdi iskolászanatórium folyó évi október havában tudógyógyintézeté alakulását, ugyancsak iskolásgyermek részére. A svábhegyi iskolászanatóriumba történő beutalások július hó 1-től augusztus hó 30-ig; szeptember hó 1-től január hó 31-ig; február hó 1-től június hó 30-ig terjedő időszakra történnek. A felvett növendékek iskolai tanulmányait az iskolászanatóriumban folytatják és még a nyári szünetben is tanításban részesülnek. Munkázók, akik szeptember hó 1-től január hó 31-ig az iskolászanatóriumban tartózkodnak, a Váltás és közoktatásiügyi Miniszter 112.685/1938. IX. számú rendelete szerint eredeti iskoláikba visszatérhetnek, azok pedig, akik február hó 1-től június hó 30-ig terjedő időre a unitárok be, az iskolászanatóriumban vizsgáznak a Kultuszminisztérium részéről kiküldött bizottság előtt és államérvényes bizonyítványt nyernek. Kivételt képeznek a tanítóképző intézeti növendékek, akik csak eredeti intézetükben vizsgáthatnak. Az elemi iskolai tanulókat a svábhegyi iskolászanatóriumban fenntartott nyilvánosjogu elemi iskolába járnak és államérvényes bizonyítványt nyernek. A beutalások az illetékes Óiba körzeti orvos javaslatára történnek. A bélyegtelen kérvények a Magyar Iskolászanatórium Egyesület központi irodájába, Bp. VIII., Sándor-u.26. szám alá adandók be. A kérvényhez mellékelni kell a beutalást kérő növendékek legutóbbi iskolai bizonyítványát bélyegtelen másolatban és az Óiba, körzeti orvos által kiállított 1. sz. klinikai beutaló lapot. Az érdeklődő szülőknek a részletkérdésekre minden felvilágosítást nyújtja Magyar Iskolászanatórium Egyesület Bp. VIII., Sándor-u. 26. A svábhegyi iskolászanatóriumba való felvétel iránti kérvények a nyári hónapokra május hó 15-ig, szeptember havi beutalásra június hó 1-ig a februári beutalásra pedig december hó 15-ig adandók be. A szentgotthárdi iskolával kapcsolatos tudógyógyintézetbe való beutalás külön kérhető a m. kir. Pénzügyminisztérium 63.599—1939.—III. b. számú rendelete alapján. Az illetékes körzeti orvos a 3. számú tudóbeteg gyógyintézeti beutaló lapot az Óiba igazgatóságához terjeszti fel a beutalás elintézésére céljából. A szentgotthárdi tudógyógyintézetbe való beutalási kérelem az egész év folyamán beadható, a felvétel sincs időponthoz kötve. Magyar Iskolászanatórium Egyesület.

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak a kollegáknak, ismerősöknek, akik felejtetelen gyermekünk elhunyt alkalmával fájdalomunkat részvételükkel enyhíteni igyekeztek és Ói utolsó útjára elkisérték, ezúttal mondunk hálás köszönetet.

MAJETICS JÁNOS és NEJE.

## Nyilttér. \*)

NYILT LEVÉL.

Nagyságos

dr. Bögner Gyula úrnak,

mint a lévai közközház szülészeti osztály főorvosának,

Hylyben.

Mélyen tisztelt Főorvos Úr!

Engedje meg, hogy édes kis leányunk születése alkalmával kifejtett rendkívüli gondos orvosi beavatkozása folytán a nagy Gondviselés után Önnek mondunk szívből jövő köszönetet édes gyermekünk életéért, valamint a kisleány és feleségem egészségéért. Egész életünkre terjedő halálával gondolunk Önre s közös imánkban kérjük a Mindenhatót, hogy tartsa meg Önt sokáig minden születendő kicsi magyar számára, kiknek életéért kivétel nélkül aggódik mint orvos és rajong mint ember.

Köszönjük Önnek azt a boldogságot, melyet mint szülők csak átérzhetünk, de szavakba nem foglalhatunk.

Mi lévaiak csak büszkék lehetünk és hálásak a Mindenhatónak, aki városunk ily nagyértékű szülöttével ajándékozott meg bennünket és nemzetünket.

Léva, 1939. november hó 26.

Igaz magyar hazafias tisztelettel

DOBROVITZKY JÁNOS és NEJE,  
vitézi-várományos.

\*) E rovat alatt közölték nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott zárgondnokság ezennel közhírré teszem, hogy Lászlómvén 1939. évi november hó 29-en délelőtt 9 órakor, a zárgondnoki kezelésben lévő élő és holt leltár, nyilvános árverésen eladatik.

Eladásra kerül többek között: 10 drb. ló, 8 drb. igás ökr, 1 drb. bika, 23 darab tehén, 1 cséplő garnitúra, 1200 n/m. dobszéllességgel, 1 traktor garnitúra stb.

Zárgondnokság.

Alsópélli körjegyző.

3172—1939. sz.

## Hirdetmény.

Felsőpéli község bérbeadja tulajdonát képező és Felsőpéli községben fekvő korcsmaépületét. A nyilvános árverés 1939. évi december hó 7-én délután 3 órakor a felsőpéli községpházánál lesz megtartva. Bérleti időtartam 3 év. Kiküldési ár 200 Pengő. Bánatpénz 20 P. Árverési feltételek az alsópélli körjegyzői hivatalban, vagy a felsőpéli községi bírónál megnézhető.

Felsőpéli, 1939. november 17.

Előjáróság.

## Keveset használt

eladók, Koháry utca 1.

külfönték

férfiruhák

1387

## Két

szobás lakás nagy kerttel kiadó, — Baross utca 3.

1389

## Traktort,

gőzgépet veszek. Cim a kiadóban.

1390

**Diókoks.** Dorogi brikettszén plom-bált zsákokban kapható: Bernáth és Fenyvesinél, Bati u. 9—11. Telefon 26. sz. 1323

**Élőfak** gazdasági célra, tüzelésre kaphatók Petőfi 18 alatt. 1366

**Viselt** férfi-, női ruhát, fémerneműt, lábbelit, használt tárgyat vesz és elad Adler, Horthy Miklós ut 15. — Hívásra házhoz jön. 1367

**Használt** gyermekokcsit keresek. Cim a kiadóban. 1368

**Kiadó** irodának két szoba, előszoba dr. Munknénál, Werbőczy-tér 1. 1369

**Fotokópiát** iratairól, az eredetivel egyenlőt azonnal készít Foto Rusznák, Léva. 1370

**Az** új polgári iskola közelében egy különbejárato szoba azonnal kiadó. Cim a kiadóhivatalban. 1372

**Simor** utca 6 számú ház, a bírósági palotával szemben, eladó. Irodának, rendelőknek és üzletnek is nagyon alkalmas. Érdeklődni: P. Buzogány Lajosnál, Kecskeméti, Jókai u. 39 szám. 1373

**Jókarban** levő fekete férfi hosszú télikabát és egy bricseszna drág eladó, Pázmány Péter utca 19 szám alatt, Léván. 1375

**Német, angol,** francia és olasz nyelvű tanít fiatal bécsi tanítónő. — Cim a Denk-szálló portósánál. 1374

**Komplett** hálószoba, ruhák eladók Pázmány Péter (Perc) utca 9 szám alatt. Megtekinthetők minden nap 3 óráról ugyanott. 1378

**Üzlethelyiség** a város legforgalmasabb helyén kiadó. Érdeklődni lehet Schubert Pál könyv és papírkereskedésében, Léván. 1380

**Különbejárato** butorozott szoba kiadó, — Gömbös Gyula utca 27. 1383

**Szobalétrát** jó állapotban vennék Bati utca 7 sz. 1384

## Női szabóságomban

elvállalok angol és francia kabátok, kosztümök, ugyisint ruhák készítését. — Pomozi Balintné, Rákóczi u. 1. (László u. sarok.) 1385

**Ház,** lakás, üzlethelyiséggel együtt Bati utca 4 szám alatt azonnal bérbeadó. Érdeklődni lehet Dr. Mocsy Ába ügyvédnél, Léván. 1054

**Keresek** megvételre 2 drb iratok megörzésére szolgáló körülbelül 160—180 cm magas fiók szekrényt. Ajánlatokat a Bars kiadóhivatalába kérek. 1341

## 120 pengő havi

kereseti lehetőség biztosítva viszonylag csekély befektetéssel, otthon vegezhető munkával férfiak és nők részére, állandó évi munka garanciával, anyagot szállítjuk, a kész árut átvesszük. Kérjen ismeretetőt. — KLEOPATRA KÖTŐÜZEM, Budapest IX., Lónyay u. 43. (válaszbélyeg.)



**Elegáns** butorozott szoba, ugyanott két egybenyíló butorozatlan szoba irodahelyiségnek is a város centrumában kiadó. Cim a kiadóhivataltban. 1343

## Üzlet áthelyezés!

Vas-, műszaki-, elektro- és rádió szaküzletünket az eddigi ideiglenes helyiségéből a

## Mussolini-utcába

a Nyitrai és Társa papirkereskedése mellé helyeztük át.

## KERN TESTVÉREK

Léva. — Alapított: 1881.

Lőpor- és robbantószer áruda!



Vadászgyerekek és töltények, kerékpárok, varrógépek, gramofonok és lemezek, legújabb felvételek Vadászati és halászati cikkek. Szakszerű javító műhely! (Pfafj mintájú) CSEPEL varrógép P 10, előleg és havi P 10 részletfizetésre is kapható!

## BAROSKA

Léva, Horthy M. u. 43. - Töl. 130.

NŐI ÉS FÉRFI  
DIVATÁRU  
KÜLÖNLEGESSÉ-  
GEK NAGY  
VÁLASZTÉKBAN

## Frasch

divatáru üzletében.

Ingek, harisnyák, nyakkendők, kalapok, sapkák, hálóingek, kombinék, keztyűk, ernyők, férfi fehérnemű méret szerint is.

Pyjamák, zsebkendők.

## ORIENT HANGOS MOZGÓ

Nov. 26-án, vasárnap 2 óraker (filléres helyárak) 4—6 és negyed 9 óraker utoljára: Nóti Károly és Aszlányi Károly nagyszerű huszárjátéka

## BESZÁLLÁSOLÁS

Főszereplők: Páger Antal, Szeclezky Zita, Kabos Gyula, Rajnay, Kiss Manyi, Pethes és Bilicsi. Magyar Világhíradó.

Nov. 27—28—29-én, hétfőn, kedden és szerdán 6 óraker (filléres árak), negyed 9 óraker

## Kék róka

Herczeg Ferenc világhírű színműve nyomán. Rendezte Viktor Tourjanszky. Főszereplők: Z. Leander, Willy Birgel, Hörbiger Pál, Karl Schönböck. — FOX Híradó!

Nov. 30, dec. 1—2—3, csütörtöktől vasárnapig Zilahy Lajos legszebb regénye nyomán készített film:

## SÜT A NAP

Főszereplők: Nagy Aliz, Rózsahegyi, Mály Gerő és Olasz János. Magyar világhíradó.

Az

## arcbőr és a haj

szépsége megtartható, ha annak háziápolása a bőr és a haj természetének megfelel.

A Dr. László-féle bőr és hajápoló különleges készítmények utasítással vannak ellátva. — Egyedárusítás: MUZEUM PATIKA, Budapest, Kossuth Lajos utca 22.

# 3 Pont

melyért érdemes részt venni a jótékony célú m. kir. áll. sorsjáték húzásán

mert egy egész sorsjegy ára csak 3 P, fél sorsjegyé pedig 1.50 P. Ilyen olcsó sorsjegy nincs

mert nyereményei 40.000 P, 20.000 P, 10.000 P, kétszer 5.000 P, négyszer 2.500 P, hatszor 2.000 P, huszonkétszer 1.000 P, stb., összesen 19.600 nyeremény

mert húzása már a közeljövőben: december 5-én esedékes, tehát az eredményt a közeljövőben élvezheti.

## Tűzifa, szén és koks

Tisztelettel vanszerencsém a n. é. vásárló közönség szives tudomására hozni, hogy **Huszár utca 5. szám alatt** tűzifa, szén és koks kereskedést nyitottam. Raktáron tartom a legjobb minőségű tüzelő anyagokat, melyet a nagyérdemű fogyasztó közönségnek házhoz szállítok. — **Megrendelések feladhatók „Anny“ cukorkaüzletben. Telefon: 90.** Kérem a n. é. közönség szives pártfogását, szolgálataikra mindég a legnagyobb készséggel, maradok teljes tisztelettel:

## BARTOS KÁROLY

tűzifa, szén és koks kereskedő.

Családok szolid és kedvenc találkozóhelye! Telefon: 5

Tisztelettel értesitem Léva város és vidéke nagyérdemű közönségét, hogy a Központi (Stránszky) szálloda, étterem és kávéház üzemeltetését saját vezetésembe vettem át. Az összes üzemekben, polgári árakon a legjobb minőségű ételekkel, bel- és külföldi italokkal állok a n. é. közönség rendelkezésére. Szives pártfogást és támogatást kér

## TURPINSZKY

Mihály, szállodás és vendéglős, a Kat. Kör volt üzemzetője.

Havi abonoment! Napi és heti pensio! Külön terem társas összejövetelek és bankettek céljaira! — Pontos és előzékeny kiszolgálás! — Elsőrangú szalonzenekar!!!

December 1-től Rácz Tarlóssy Pál szalón és tánczenekara hangversenyez.

M E G N Y I L T I